



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tél: +49-[0]7433- 9933-0

Télécopie: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Mode d'emploi Transpalette peseur

KERN VHM_M

Version 1.2

07/2010

F



VHM_M-BA-f-1012



KERN VHM_M

Version 1.2 07/2010

Notice d'utilisation Transpalettes peseur

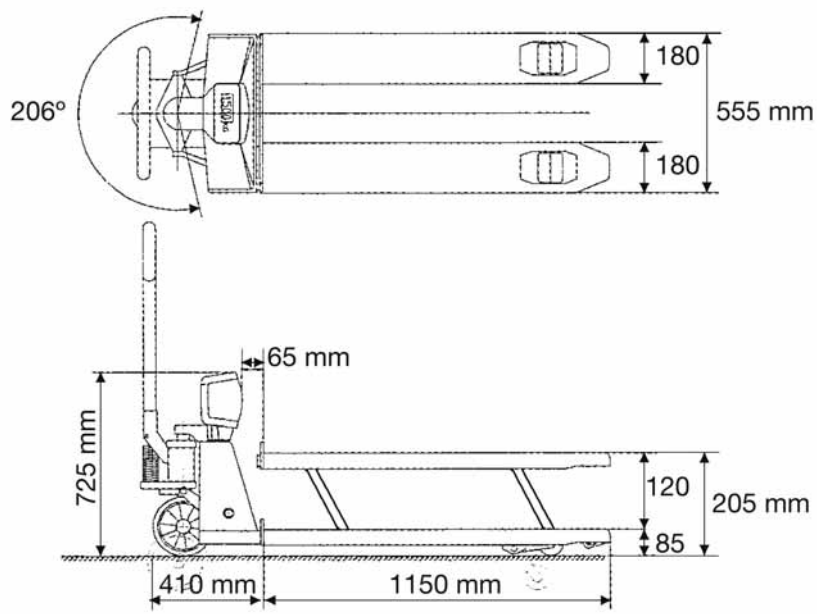
Sommaire

1	Caractéristiques techniques	3
2	Déclaration de conformité	5
3	Observations fondamentales concernant la balance	6
3.1	Utilisation conforme aux prescriptions	6
3.2	Utilisation inadéquate	6
3.3	Garantie	6
3.4	Vérification des moyens de contrôle	7
4	Consignes de sécurité fondamentales concernant la balance	7
4.1	Observez les indications du mode d'emploi	7
4.2	Formation du personnel	7
5	Transport et stockage	7
5.1	Contrôle à la réception de l'appareil	7
5.2	Emballage / réexpédition	7
6	Déballage, installation et mise en service	8
6.1	Site d'implantation, site de mise en œuvre de la balance	8
6.2	Etendue de la livraison	9
6.3	Fonctionnement sur accus	10
6.4	Mise en œuvre	10
7	Appareil d'affichage	11
7.1	Vue d'ensemble des affichages	11
7.2	Vue d'ensemble du clavier	12
8	Ajustage	13
8.1	Position zéro	14
8.2	Réalisation de l'ajustage	14
9	Etalonnage	21
10	Fonctionnement	23
10.1	Avant la pesée: CONTRÔLE DU POINT Zéro	23
10.2	Pesée du poids brut	23
10.3	Pesée du poids net	23
10.3.1	Tarer par bouton	23
10.3.2	Saisie numérique de la tare (PRE-TARE)	24
10.4	Totalisation de pesées individuelles	25
11	Maintenance, entretien, élimination	27
11.1	Nettoyage	27
11.2	Maintenance, entretien	27
11.3	Élimination	27

1 Caractéristiques techniques

KERN	VHM 2T2M
Lisibilité (d)	2 kg
Plage de pesée (max)	2 000 kg
Charge minimale (Min)	40 kg
Echelon d'étalonnage (e)	2 kg
Classe d'étalonnage	III
Reproductibilité	2 kg
Linéarité	± 2 kg
Poids d'ajustage recommandé, n'est pas joint (catégorie)	2 t (M1)
Temps de préchauffage	10 minutes
Température ambiante autorisée	-10° C + 40° C
Degré hygrométrique	max. 95 % (non condensant)
Accumulateur	12 V
	Durée de fonctionnement 35 h
	Temps de charge 6 h
Auto Off	30 minutes
Poids net	125 kg

Dimensions:



2 Déclaration de conformité



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Boîte postale 4052

E-Mail: info@kern-sohn.de

Tél: 0049-[0]7433- 9933-0

Télécopie: 0049-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.de

Déclaration de conformité

Declaration of conformity for apparatus with CE mark
Déclaration de conformité pour les appareils avec marque CE
Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE
Declaración de conformidad para aparatos con marca CE
Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

- Anglais** We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms to the following standards.
- Allemand** Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
- Français** Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
- Español** Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
- Italiano** Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

Electronic Scale: KERN VHB, VHE, VHS, VHT, VHM_M

Marque appliquée	Directive UE	Standards
	2004/108/EC	EN 55022 :1994 /A1 : 1995/A2 : 1997 Class A EN 50082-1: 1992 EN 61000-3-2 : 1995/A1: 1998 / A2:1998 EN 61000-3-3 : 1995
	2006/95/EC	EN 60950 : 1992/A1: 1993 / A3: 1995 / A4: 1997 / A11: 1997

Date : 14. Jan. 2010

Signature:

Gottl. KERN & Sohn GmbH
Management

Gottl. KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Fax +49-[0]7433/9933-149

3 Observations fondamentales concernant la balance

3.1 Utilisation conforme aux prescriptions

La balance que vous avez achetée sert à la détermination de la valeur de pesée de matières devant être pesées. Elle est conçue pour être utilisée comme „balance non automatique“, c' à d. que les matières à peser seront posées manuellement et avec précaution au milieu du plateau de pesée. La valeur de pesée peut être lue une fois stabilisée.

3.2 Utilisation inadéquate

Ne pas utiliser la balance pour des pesées dynamiques. Dans le cas où de petites quantités des matières à peser sont retirées ou ajoutées, le dispositif de « compensation de stabilité » intégré dans la balance peut provoquer l'affichage de résultats de pesée erronés. (Exemple : lorsque des liquides dégoulinent lentement d'un récipient posé sur la balance.)

Ne pas laisser trop longtemps une charge sur le plateau de pesée. A long terme, cette charge est susceptible d'endommager le système de mesure.

Eviter impérativement de cogner la balance ou de charger cette dernière au-delà de la charge maximale indiquée (Max.) après déduction éventuelle d'une charge de tare déjà existante. Sinon, la balance pourrait être endommagée.

Ne jamais utiliser la balance dans des endroits où des explosions sont susceptibles de se produire. Le modèle série n'est pas équipé d'une protection contre les explosions.

Toute modification constructive de la balance est interdite. Ceci pourrait provoquer des résultats de pesée erronés, des défauts sur le plan de la technique de sécurité ainsi que la destruction de la balance.

La balance ne doit être utilisée que selon les prescriptions indiquées. Les domaines d'utilisation/d'application dérogeant à ces dernières doivent faire l'objet d'une autorisation écrite délivrée par KERN.

3.3 Garantie

La garantie n'est plus valable en cas de

- non-observation des prescriptions figurant dans notre mode d'emploi
- utilisation outrepassant les applications décrites
- modification ou d'ouverture de l'appareil
- endommagement mécanique et d'endommagement lié à des matières ou des liquides
- détérioration naturelle et d'usure
- mise en place ou d'installation électrique inadéquates
- surcharge du système de mesure

3.4 Vérification des moyens de contrôle

Les propriétés techniques de mesure de la balance et du poids de contrôle éventuellement utilisé doivent être contrôlées à intervalles réguliers dans le cadre des contrôles d'assurance qualité. A cette fin, l'utilisateur responsable doit définir un intervalle de temps approprié ainsi que le type et l'étendue de ce contrôle. Des informations concernant la vérification des moyens de contrôle des balances ainsi que les poids de contrôle nécessaires à cette opération sont disponibles sur le site KERN (www.kern-sohn.com). Grâce à son laboratoire de calibrage accrédité DKD, KERN propose un calibrage rapide et économique pour les poids d'ajustage et les balances (sur la base du standard national).

4 Consignes de sécurité fondamentales concernant la balance

4.1 Observez les indications du mode d'emploi

Lisez attentivement la totalité de ce mode d'emploi avant l'installation et la mise en service de la balance, et ce même si vous avez déjà utilisé des balances KERN.

4.2 Formation du personnel

L'appareil ne doit être utilisé et entretenu que par des collaborateurs formés à cette fin.

5 Transport et stockage

5.1 Contrôle à la réception de l'appareil

Nous vous prions de contrôler l'emballage dès son arrivée et de vérifier lors du déballage que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs visibles.

5.2 Emballage / réexpédition



- ⇒ Conservez tous les éléments de l'emballage d'origine en vue d'un éventuel transport en retour.
- ⇒ L'appareil ne peut être renvoyé que dans l'emballage d'origine.

6 Déballage, installation et mise en service

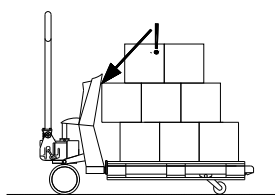
6.1 Site d'implantation, site de mise en œuvre de la balance

La balance a été construite de manière à pouvoir obtenir des résultats de pesée fiables dans les conditions d'utilisation d'usage.

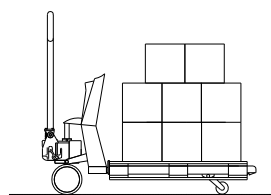
Vous pouvez travailler rapidement et avec précision à condition d'installer votre balance à un endroit approprié.

Sur le lieu d'implantation observer le suivant:

- La charge doit pouvoir être soulevée librement sans entrer en contact avec le carter de l'appareil d'affichage ou avec d'autres palettes.



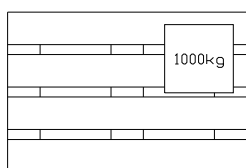
Erreur de levage de la charge



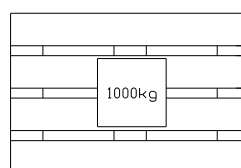
Levage correct de la charge

- La précision du système de pesage diminue à partir d'une obliquité de plus de 2° d'environ 0,1% par degré. Cet effet intervient également en cas de nids de poules et d'irrégularités. Un sol parfaitement plat est optimal.
- Le résultat optimal de la pesée s'obtient lorsque le centre de gravité de la charge se trouve entre les fourches. Lorsque la charge est excentrique, les fourches sont légèrement tordues et déphasées. Ceci peut entraîner une perte de précision.

Sur les modèles étalonnables les charges excentriques ou les déclivités, qui influencent la précision, entraînent l'activation du clinomètre, qui met l'affichage hors circuit.



La charge n'est pas positionnée optimalement



Positionnement optimal de la charge

- Gamme de température: Entre -10 et +40°C l'écart maximal se situe à 0,1% du poids pesé. En dehors de cette gamme de température, il peut se produire des écarts pouvant aller jusqu'à 0,3%
- Eviter les secousses durant la pesée
- Protéger la balance d'une humidité atmosphérique trop élevée, des vapeurs et de la poussière;

- N'exposez pas trop longtemps l'appareil à une humidité élevée. L'installation d'un appareil froid dans un endroit nettement plus chaud peut provoquer l'apparition d'une couche d'humidité (condensation de l'humidité atmosphérique sur l'appareil) non autorisée. Dans ce cas, laissez l'appareil coupé du secteur s'acclimater à la température ambiante pendant env. 2 heures.
- Etant donné que se peut former de l'eau condensée dans l'électronique, il faut éviter des changements brusques de température. Dans le cas de plus grandes différences de température, la balance se devrait éteindre pour l'acclimater.
- L'apparition de champs électromagnétiques (p. ex. par suite de téléphones portables ou d'appareils de radio), de charges électrostatiques, ainsi que d'alimentation en électricité instable peut provoquer des divergences d'affichage importantes (résultats de pesée erronés). Il faut alors changer de site ou éliminer la source parasite.

6.2 Etendue de la livraison

Accessoires série:

- Transpalette peseur
- Accumulateur
- Chargeur de l'accumulateur
- Mode d'emploi

6.3 Fonctionnement sur accus



Accumulateur


L’approvisionnement de courant se fait par un module d’accumulateur échangeable. Si l’accumulateur est complètement chargé on peut peser env. 35 heures sans interruption.

Si l’état de charge de l’accumulateur est trop bas, l’affichage montre: “LO-BA”. Si la batterie est complètement vide, le système se met automatiquement hors fonction.

Il est recommandé de charger l’accumulateur au moins 6 heures. Ainsi est évité une perte de capacité de l’accumulateur. Si le système est utilisé en travail par équipe, on recommande acheter un module d’accumulateur échangeable.

L’accumulateur est chargé à l’aide du chargeur délivré. En chargeant la DEL du chargeur est illuminée. Si la DEL s’éteint, l’accumulateur est chargé. Il n’est pas possible de surcharger l’accumulateur parce que le chargeur ne travaille pas automatiquement.

6.4 Mise en oeuvre

Appeler la touche  pour activer le système de pesée.


Après trois à cinq minutes, l’électronique et les cellules de pesage ont atteint la température de fonctionnement. Des écarts pouvant aller jusqu’à env. 0,3% sont possibles auparavant. Ce n’est qu’après la compensation à zéro que des charges devraient être soulevées, voir au chap. 10.1.

7 Appareil d'affichage

7.1 Vue d'ensemble des affichages



Les trois indicateurs permettent de lire sur l'appareil d'affichage:





-  ◀ le système de pesée (inclusivement la charge) est stable
- le poids affiché a une valeur négative
- NET** ◀ la valeur affichée est un poids net

Les messages suivants sont susceptibles d'apparaître sur l'afficheur:

- HELP 1 Le système de pesée a été surchargé.
- HELP 2 Le tarage n'est pas possible en raison d'un poids brut négatif.
- HELP 3 Signal négatif des cellules de charge sur les convertisseurs analogiques-numériques / déclivité.
- HELP 4 Poids tare entré trop haut. Afin d'effacer l'affichage HELP, appuyer sur et entrer un nouveau poids tare plus faible.
- HELP 7 Le signal transmis par les cellules de charge au convertisseur analogique-numérique est trop élevé.
- LO-BA La charge de l'accu est trop faible, l'accu doit être chargé.

7.2 Vue d'ensemble du clavier

Chaque touche a une fonction d'exploitation et de saisie.

	Fonction d'exploitation	Fonction de saisie
	Réglage zéro et tare automatique	Confirmer et segment à la gauche
	Saisie de la tare	Réduire la valeur dans le segment clignotant
	Addition	Augmenter la valeur dans le segment clignotant
	Marche/arrêt	Effacer

IMPORTANT

L'appel d'une touche n'est validé, que si la charge est stable (et l'affichage "charge stable" est allumé). Les fonctions ne sont exécutées par l'appareil d'affichage que si la charge est stable.

AVERTISSEMENT

Si le poids pesé dépasse le maximum réglé, l'affichage indique: "ERRO2". Déchargez sur-le-champ le système de pesée pour prévenir tout dommage sur l'appareil d'affichage ou sur les cellules de pesage.

8 Ajustage


Etant donné que la valeur d'accélération de la pesanteur varie d'un lieu à l'autre sur la terre, il est nécessaire d'adapter chaque balance – conformément au principe physique fondamental de pesée – à l'accélération de la pesanteur du lieu d'installation (uniquement si la balance n'a pas déjà été ajustée au lieu d'installation en usine). Ce processus d'ajustage doit être effectué à chaque première mise en service et après chaque changement de lieu d'installation et à fluctuations du température d'environs. Pour obtenir des valeurs de mesure précises, il est recommandé en supplément d'ajuster aussi périodiquement la balance en fonctionnement de pesée.

Veillez à avoir des conditions environnementales stables. Un temps de préchauffage (voir au chap. 1) est nécessaire pour la stabilisation. Veiller à ce que le système soit délesté. Le système devrait être soulevé env. 2 courses verticales et évoluer absolument libre.

Dans les systèmes de pesée étalonnés observer le numéro de contrôle.

Après avoir mis en marche l'appareil d'affichage, le numéro de contrôle est affiché. Ce numéro de contrôle est automatiquement adapté après chaque intervention dans l'ajustage. Dans les systèmes étalonnés, ce numéro est noté par le vérificateur des poids et des mesures. Dans des systèmes étalonnés ce numéro est une partie constituante de l'évaluation de conformité. Ainsi il est toujours possible de contrôler si un nouvel ajustage a été fait.





Afin d'afficher le numéro de contrôle, mettre le système hors circuit et le remettre en marche sur la touche . L'appareil d'affichage montre successivement p.ex.:

- ⇒ 8888.8 (contrôle des segments LCD)
- ⇒ P 7.3 (logiciel n°)
- ⇒ 14325 (numéro de contrôle)
- ⇒ 0 (mode pesage)

L'étalonnage n'est pas valable si le numéro de contrôle du système ne correspond pas au numéro de contrôle sur la plaque signalétique.

8.1 Position zéro



- Délester le système de pesée et l'allumer sur .
- Appuyer sur  env. 8 secondes jusqu'à ce que l'affichage compte en arrière de AF08 jusqu'à AF00, suivi par un pourcentage déterminé, p.ex. AP 6.4. Ce taux de pourcentage ne doit pas excéder 20.
- Après la mise à zéro le système retourne automatiquement dans le mode de pesée standard.

8.2 Réalisation de l'ajustage





Le système de pesée offre la possibilité de saisir un ou au maximum trois points d'ajustage (ajustage multipoints). L'avantage est que des système de pesée avec des courbes de pesée non linéaires puissent être ajustée simplement dans les limites requises.

1. Ajustage avec un point d'ajustage


Après la mise à zéro (voir chap. 8.1) les vieux points d'ajustage doivent être mis à „zéro“ comme suit.

- Mettre en marche le système de pesée avec .
- Appuyer  env. 18 secondes. L'affichage s'éteint. Tenir enfoncé jusqu'à ce que la valeur du premier point d'ajustage soit affichée. L'indicateur inférieur ◀ au bord gauche de l'affichage clignote









- Appeler les trois vieux points d'ajustage à l'aide de  (↓) ou  (↑), l'indicateur se déplaçant au bord gauche de l'affichage de bas en haut. Avant l'ajustage avec seulement un point d'ajustage la deuxième et la deuxième valeur doivent être mises à „zéro“ comme suit.
- Appuyer sur  (↓) ou  (↑) jusqu'à ce que le deuxième point d'ajustage soit affiché. La barre d'indication du milieu clignote.





- Appuyez sur  , le premier chiffre clignote.




- Mettre à zéro le chiffre clignotant à zéro sur  (↓) ou  (↑).
- A l'aide de  l'affichage change au chiffre suivant.
- Mettre à zéro le chiffre clignotant à zéro sur  (↓) ou  (↑).
- Répéter ce processus pour chaque chiffre.
- Après la mise à zéro du dernier chiffre appuyer sur  , la barre d'indication clignote.






- Appuyer sur  (↓) ou  (↑) jusqu'à ce que le point d'ajustage plus haut soit affiché. L'indicateur supérieur ◀ clignote.





- Appuyez sur  , le premier chiffre clignote.




- Mettre à zéro le chiffre clignotant à zéro sur  (↓) ou  (↑).
- Répéter ce processus pour chaque chiffre.
- Après la mise à zéro du dernier chiffre appuyer sur , l'indicateur supérieur ◀ clignote.







- Pour l'ajustage avec **un** point d'ajustage, appuyer  (↓) ou , jusqu'à ce que le premier point d'ajustage soit affiché. L'indicateur inférieur ◀ clignote.







- Système chargée avec le poids d'ajustage. Afin de saisir la valeur du poids d'ajustage appuyer sur , le premier chiffre clignote.



- Afin de changer le chiffre clignotant, appuyer sur  (↓) ou  (↑) aussi souvent jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée.
- Confirmez la saisie en .
- Changer au chiffre suivant sur  et le cas échéant changer et confirmer comme décrit avant.
- Répéter ce processus pour chaque chiffre.


- Après avoir changé et confirmé le dernier chiffre, l'indicateur inférieur ◀ clignote.




- Pour confirmer appuyer sur  3 secondes. L'affichage compte en arrière de AF08 jusqu'à AF00, le premier point d'ajustage est réglé.
- Afin de quitter le mode d'ajustage, appuyer sur  ou  jusqu'à ce que AP XX apparaisse.
- Tenir enfoncée  aussi longtemps jusqu'à ce que l'affichage s'éteint.

2. Ajustage multipoints





La balance doit être allumée et la mise à zéro (voir chap. 8.1) doit être conclue.

- Appuyer sur  env. 18 secondes. L'affichage s'éteint. Tenir enfoncé jusqu'à ce que la valeur du premier point d'ajustage soit affichée. L'indicateur inférieur ◀ au bord gauche de l'affichage clignote





- Charger le système avec le premier poids d'ajustage. Afin de saisir la valeur du poids d'ajustage appuyer sur , le premier chiffre clignote.




- Afin de changer le chiffre clignotant, appuyer sur  (↓) ou  (↑) aussi souvent jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée.
- Confirmez la saisie en .
- Changer au chiffre suivant sur  et le cas échéant changer et confirmer comme décrit avant.
- Répéter ce processus pour chaque chiffre.
- Après avoir changé et confirmé le dernier chiffre, l'indicateur inférieur ◀ clignote.





- Pour confirmer appuyer sur  3 secondes. L'affichage compte en arrière de AF08 jusqu'à AF00, le premier point d'ajustage est réglé.


- Appuyer sur  (↑), le deuxième point d'ajustage est affiché. La barre d'indication du milieu clignote.



- Charger le système avec le deuxième poids d'ajustage. Afin de saisir la valeur du poids d'ajustage appuyer sur , le premier chiffre clignote.




- Afin de changer le chiffre clignotant, appuyer sur  (↓) ou  (↑) aussi souvent jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée.


- Confirmez la saisie en .

- Répéter ce processus pour chaque chiffre.


- Après avoir changé et confirmé le dernier chiffre, l'indicateur du milieu ■ clignote.






- Pour confirmer appuyer sur  3 secondes. L'affichage compte en arrière de AF08 jusqu'à AF00, le deuxième point d'ajustage est réglé.

- Appuyer sur  (↑), le troisième point d'ajustage est affiché. L'indicateur supérieur ◀ clignote.







- Charger le système avec le troisième poids d'ajustage. Afin de saisir la valeur du poids d'ajustage appuyer sur , le premier chiffre clignote.



- Afin de changer le chiffre clignotant, appuyer sur  (↓) ou  (↑) aussi souvent jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée.
- Confirmez la saisie en .
- Répéter ce processus pour chaque chiffre.
- Après avoir changé et confirmé le dernier chiffre, l'indicateur supérieur ◀ clignote.



- Pour confirmer appuyer sur  3 secondes. L'affichage compte en arrière de AF08 jusqu'à AF00, le deuxième point d'ajustage est réglé.
- Afin de quitter le mode d'ajustage, appuyer sur  ou  jusqu'à ce que AP XX apparaisse.
- Tenir enfoncée  aussi longtemps jusqu'à ce que l'affichage s'éteint.



- ⇒ Après l'ajustage l'appareil d'affichage se trouve automatiquement dans la résolution plus haute. Après avoir arrêté et mis en marche, la résolution de l'usine est de nouveau affichée.
- ⇒ Pour réajuster une balance ajustée par un ajustage multipoints, le plus petit poids devrait être utilisé en premier, puis le poids moyen et enfin le poids le plus lourd.
- ⇒ Si une erreur de saisie devait s'être produite en cours d'ajustage et si elle n'était pas susceptible d'être annulée, il faudrait mettre hors circuit la balance et reprendre les opérations du début.

9 Etalonnage

Généralités:

D'après la directive UE 90/384/CEE, les balances doivent faire l'objet d'un étalonnage lorsqu'elles sont utilisées tel qu'indiqué ci-dessous (domaine régi par la loi):

- a) Dans le cadre de relations commerciales, lorsque le prix d'une marchandise est déterminé par pesée.
- b) Dans le cas de la fabrication de médicaments dans les pharmacies ainsi que pour les analyses effectuées dans les laboratoires médicaux et pharmaceutiques.
- c) A des fins officielles
- d) Dans le cas de la fabrication d'un emballage tout prêt

En cas de doute, adressez-vous à la D.R.I.R.E. local.

Après l'opération d'étalonnage, la balance est scellée au niveau des positions repérées.

Indications concernant l'étalonnage:

Il existe une homologation UE pour les balances désignées comme homologuées à la vérification dans les données techniques. Si le système de pesée est utilisé comme décrit ci-dessus dans un domaine soumis à l'obligation d'étalonnage, il doit alors faire l'objet d'un étalonnage et être régulièrement vérifié par la suite.

Les étalonnages ultérieurs doivent être effectués selon les prescriptions légales respectives des pays d'utilisation. En Allemagne par ex., la durée de validité de l'étalonnage pour les systèmes de pesée est de 2 ans en règle générale.

Les prescriptions légales du pays d'utilisation doivent être respectées.

Numéro de contrôle :

Après avoir mis en marche l'appareil d'affichage, le numéro de contrôle est affiché. Ce numéro de contrôle est automatiquement adapté après chaque intervention dans l'ajustage. Dans les systèmes étalonnés, ce numéro est noté par le vérificateur des poids et des mesures. Ainsi il est toujours possible de contrôler si un nouvel ajustage a été fait.

Afin d'afficher le numéro de contrôle, mettre le système hors circuit et le remettre en marche sur la touche . L'appareil d'affichage montre successivement p.ex.:

- ⇒ 8888.8 (contrôle des segments LCD)
- ⇒ P 7.3 (logiciel n°)
- ⇒ 14325 (numéro de contrôle)
- ⇒ 0 (mode pesage)

- L'étalonnage n'est pas valable si le numéro de contrôle du système ne correspond pas au numéro de contrôle sur le document d'étalonnage.
 - Sans les „cachets“, l'étalonnage du système de pesée n'est pas valable.
- i**
- Après la balance doit être ré-étalonnée ensuite par un service homologué qui devra apposer un nouveau sceau, avant de pouvoir réutiliser la balance dans des applications soumises à l'obligation d'étalonnage.
 - En version étalonnée du système de pesage, n'apparaissent que des bandes sur l'écran d'affichage lorsque la déclivité dépasse 2°. Dans ce cas le système de pesage doit être posé sur une base plane.

Position des cachets :




Clinomètre :


Sur les modèles étalonnables les charges excentriques ou les déclivités, qui influencent la précision, entraînent l'activation du clinomètre, qui met l'affichage hors circuit.



10 Fonctionnement

10.1 Avant la pesée: CONTRÔLE DU POINT ZÉRO

Assurez-vous avant chaque pesée, que le système est délesté et évolue librement. L'appareil d'affichage dispose d'une correction automatique du zéro. Ceci revient à dire que de petits écarts par rapport au point zéro sont automatiquement corrigés. Si l'appareil d'affichage ne corrige pas automatiquement le point zéro, il faut effectuer la correction manuellement au moyen de la touche .

- ⇒ A ce fin presser pendant environ 8 secondes la touche .
- ⇒ La valeur affichée change de „AF 08“ à „AF 00“
- ⇒ Le système affiche le pourcentage de la plage de pesée, p.ex. „AP 6.4“
Ce pourcentage ne doit pas être plus grande que 20.
- ⇒ La RAZ est finie, le système revient automatiquement en mode de pesage standard. „0“ est affiché



10.2 Pesée du poids brut

L'affichage après avoir soulevé la charge indique la valeur brute du poids pesé.

10.3 Pesée du poids net

10.3.1 Tarer par bouton

L'appareil d'affichage offre la possibilité de mettre les poids à vide par pression sur un bouton à zéro. De cette façon, il est possible de suivre les fluctuations du poids net. Après tarage, l'affichage reprend de nouveau avec le plus petit pas d'affichage.



- Soulever la charge tare.
- Appuyer touche .
L'affichage du zéro apparaît.
L'indicateur ◀ à côté de „NET“ indique qu'un poids de tarage est actif.
- Chargement ou déchargement de la charge nette.
La valeur nette du poids pesé est affichée.
Cette valeur est négative pendant le déchargement.
- Pour effacer la valeur tare, délestez le système de pesée et appuyez sur .

10.3.2 Saisie numérique de la tare (PRE-TARE)







Un poids à vide peut être saisi à tout moment, à savoir à l'état chargé et déchargé. Pour une plus grande précision, un poids à vide peut être saisi avec une résolution plus élevée, indépendamment de la taille du poids et des pas d'affichage de l'appareil.

Un poids de tare plus grand que le paramètre Max 1 du système de pesé n'est pas accepté. „HELP 4“ est affiché. MAX1 est la valeur maximale du poids dans le premier intervalle de l'affichage de plusieurs domaines (dans la version standard ce sont 200 kg, voir chap. 10.1).

Afin d'effacer l'affichage HELP, appuyer sur  et entrer un nouveau poids tare plus faible.

- Appuyer sur la touche , la tare utilisée en dernier apparaît. Le segment du côté droit clignote.
- Si la valeur tare doit être utilisé autre fois, appuyer sur  3 secondes.

ou

- Appuyer sur la touche , la tare utilisée en dernier apparaît. Le segment du côté droit clignote.
- Afin de changer le chiffre clignotant, appuyer sur  (en haut) ou  (en bas) aussi souvent jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée.
- A l'aide de  l'affichage change au chiffre suivant.
- Appuyer sur  (↓) ou  (↑) aussi souvent jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée.
- Répéter ce processus pour chaque chiffre.

Activer / mettre en mémoire le poids tare:

- Appuyer sur  trois secondes.

L'indicateur ◀ à côté de „NET“ est affiché.

Si le système n'est pas chargé, la valeur de la tare saisie est affichée avec le signe moins.


Si le système est chargé, la valeur net du poids pesé apparaît dans l'affichage.

La valeur saisie reste active jusqu'à ce que un nouveau poids tare est saisi, une nouvelle charge soit tarée, (voir chap. 10.4.1) ou un nouveau réglage à zéro soit fait.

Retour en mode de pesage :

- Chargé le système, appuyer sur  2 secondes. La tare est maintenant mise à zéro et le système retourne en mode de pesée standard.


ou

- Ne pas chargé le système, appuyer sur la touche . Une correction du zéro intervient et le système retourne en mode de pesée standard.


10.4 Totalisation de pesées individuelles

L'appareil d'affichage offre la possibilité de totaliser les valeurs de pesée et d'afficher le poids total. Lorsqu'un poids de tarage est actif, le poids net est automatiquement additionné.



Totalisation :

- Charger sur le système les charges à additionner.
- Attendre l'affichage de stabilité, ensuite appuyer sur , la valeur de poids est additionnée dans la mémoire de sommes.
Sur l'affichage apparaît en alternance le numéro courant (nombre de pesées) et le poids total (mémoire de sommes).
Après quelques secondes le système retourne automatiquement en mode de pesée standard.
- Sommer l'autre matériau de pesée comme décrit avant. Tenez compte du fait, que le système doit être délesté entre les différentes pesées.

Afficher les données de pesée mémorisées :

- Appuyer sur la touche  trois secondes. Le poids total (mémoire de sommes) et le nombre de pesées sont affichés en alternance.
Après quelques secondes le système retourne automatiquement en mode de pesée standard.

Effacer les données de pesée:

- Appuyer sur la touche  trois secondes. Le poids total (mémoire de sommes) et le nombre de pesées sont affichés en alternance. Appelez  pendant cet affichage. Toutes les données dans la mémoire de totalisation sont effacées. Dans l'affichage apparaît le numéro séquentiel „00“ et la valeur de départ 0 kg.
- Le système retourne automatiquement en mode de pesée standard.



- Tenez compte du fait, que le système doit être délesté entre les différentes pesées.
- La poursuite de la totalisation est possible même après mise hors circuit et remise en marche de la balance. Les valeurs mémorisées demeurent conservées à la mise hors circuit de la balance.
- La valeur de pesée à sommer doit dépasser la charge minimale du système (voir chap. 1).

11 Maintenance, entretien, élimination

11.1 Nettoyage

N'utiliser pas de produits de nettoyage agressifs (dissolvants ou produits similaires) mais uniquement un chiffon humidifié de lessive douce de savon. Veillez à ce que les liquides ne puissent pas pénétrer dans l'appareil et frottez ensuite ce dernier avec un chiffon doux sec pour l'essuyer.

11.2 Maintenance, entretien

L'appareil ne doit être ouvert que par des dépanneurs formés à cette fin et ayant reçu l'autorisation de KERN.

Pour le châssis du système de pesée mobile sont en vigueur les mêmes consignes de maintenance que pour le simple chariot élévateur piloté manuellement.

L'expérience nous a démontré que le système de pesée intégré fonctionne même si le châssis est endommagé par une surcharge pondérale.

La règle fondamentale est:

Les roues directionnelles étant montées à l'avant, il est préférable de tirer le chariot élévateur piloté manuellement que de le pousser.

- Si le mécanisme de levage n'est pas utilisé, la manette manuelle doit se trouver en position du milieu. Ceci permet de rallonger la longévité des joints et garnitures.
- Le système de pesée correspond à la norme de protection IP65. Cela signifie que la poussière et l'humidité comme la pluie ou un jet d'eau de quelconques directions n'influencent pas le fonctionnement de l'électronique. Les jets à haute pression, surtout en liaison avec de l'eau chaude ou des agents de nettoyage, néanmoins peuvent entraîner la pénétration de l'humidité. Cela peut avoir influence négative sur le fonctionnement du système.
- Les travaux de soudure s'appliquant à tout le système de pesée sont du domaine exclusif de professionnels spécialisés pour prévenir tout dommage sur le système électronique et sur les cellules de pesée.
- Les paliers des roues (à l'exception du polyuréthane) ainsi que les articulations au niveau des roues de charge devraient être nettoyés et graissés régulièrement.

11.3 Elimination

L'élimination de l'emballage, de l'appareil et de l'accumulateur doit être effectuée par l'utilisateur selon le droit national ou régional en vigueur au lieu d'utilisation.